

No. 1. Original Deed of Waitara.

Kia mohio ra nga tangata katoa ki enei Pukapuka no tenei ra no te rua tekau ma wha o nga ra o Pepuere i te tau o to tatou Ariki kotahi mano e waru rau e ono tekau (1860) ko matou ko nga Rangatira Maori me nga tangata maori hoki o Niu Tireni e mau nei nga ingoa i raro nei hei whakaritenga mo nga pauna moni e ono rau (£600) kua utua mai ki a matou E Parete mo te Kuini Wikitoria (a e whakaaetia nei e matou te rironga mai o aua moni) Ko matou katoa ko ia tangata ko ia tangata a ko tenei Pukapuka te whakaaetanga ka hoko nei, ka tuku nei, ka hoatu nei, kia Kuini Wikitoria ki ona uri ki nga Kingi Kuini ranei i muri iho i a ia me ona e hoatu ai taua wahi whenua katoa ko Pekapeka te ingoa.

Ko Nga Rohe:

Ka timata kei te Piti kei Onatiki, ka ahu ki uta maro tonu tika tonu ki te Kohia, ki te hua nui te ara kei te Mamaku ka tae ki reira, ka ahu ki te Whakarua i runga i te ara kata, ka tae ki Pukeruru, ka heke ki Maungahakaia ki te taha o te Wai e huaina ko Mangahinau, ka tae ki reira, ka ahu ki whakatai haere ki Opatito, ki te Kahikatea e tu ana ki reira a ka haere tonu ki Arakauere, ka tae ki reira, ka ahu ki te Whakarua, ki Pukekohe ki te papa ki uta o te Pa, ka tae ki te pari ki te Whakarua ka ahu ki whakatai i runga i te pari, ka tae ki te taiepa keru ki Mataiwhitu, ka ahu kei te Whakarua, ka haere tonu ki te awa Waitara, ka tae ki reira, ka ahu ki whakatai ki roto i te Awa haere tonu ki te kongutu ki te Piti, ka tae ki reira, ka ahu ki whakatonga haere tonu ki te Piti tae atu ki Onatiki ki te timatanga ano.

Me nga Tikanga katoa me nga mea katoa o taua whenua me te Tikanga me te Putake me te Panga me te Wahi me te Tononga o matou katoa o matou takitahi ranei e mau ake nei ki taua whenua A hei mau tonu taua whenua me ona mea katoa ki a te Kuini me ana e hoatu ai mo ake tonu atu.

A hei tohu ano tenei Tukunga kua tuhia nei o matou ingoa.

(Signed) Tamati x (his mark) Raru

Rawiri x (his mark) Raupongo

Te Teira Manuka

Hemi Watikingi Pataka

Paranihi

E Piha te hoko

Weterere

Hori te Kokako

Rewiri x (his mark) Kaiuri

Erueru Raurongo

More x (his mark) Whatu

Hita Tupoki

Hera x (her mark)

Pepeihi

Hira

Rakira x (her mark) Te Ringa

Makareta x (her mark) Te Motu

Rameri x (her mark)

Wikitoria x (her mark)

Te Watene (his mark)

I Tuhia i te aroaro o

(Signed) ROBERT PARRIS, District Commissioner.

JOHN L. NEWMAN, Settler.

E. W. STOCKMAN.

[Translation.]

KNOW ALL MEN, by this Deed, executed on the twenty-fourth day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty (1860), We, Chiefs and Men of New Zealand, whose names are hereunto subscribed in consideration of the sum of six hundred pounds (£600) paid to us by Parris, on behalf of Queen Victoria (and we hereby acknowledge the receipt of the said monies) We all and each of us by this Deed consent to sell, surrender, and convey to Queen Victoria, and to all the Kings and Queens Her Successors, and to Her Assigns, all that piece of land called Pekapeka.

The Boundaries of which are

Commencing on the beach at Onatiki, running inland in a straight line to Kohia, to the high road to Mamaku, from thence running in a Northernly direction along the cart road to Pukeruru, descending thence to Maungahakaia to the stream called Mangahinau, from thence seaward to Opatito to a Kahikatea (tree) standing there, continuing thence to Arakauere, from thence in a Northernly direction to Pukekohe to the flat on the landside of the Pa, from thence to the steep towards the North, running along said steep seaward to the ditch fence to Matawhitu, running in a Northernly direction to the river Waitara, following down such stream to its mouth at the beach, from thence running in a Southerly direction along the beach to Onatiki, the starting point:

Together with all right to the things appertaining thereto, with all our right, title, interest, claim, and demand, which all and each of us have in the said land, and all thereunto belonging, to the Queen and Her Assigns for ever.

In testimony of our surrender, we hereunto subscribe our names.

(Signed) Tamati x (his mark) Raru

Rawiri x (his mark) Raupongo

Te Teira Manuka

Hemi Watikingi Pataka

Paranihi

E Piha te hoko

Weterere

Hori Te Kokako

Rawiri x (his mark) Kauiri

Eruera Raurongo

More x (his mark) Whatu

(Signed) Hita x (her mark)

Pipeiki

Hira

Rakira x (her mark) Te Ringa

Makareta x (her mark) Te Motu

Rameri x (her mark)

Wikitoria x (her mark)

Ti Watene x (his mark)

Written in the presence of

ROBERT PARRIS, District Commissioner

JOHN L. NEWMAN, Settler

E. W. STOCKMAN.